

# CSEPELI NÉMET ÖNKORMÁNYZAT

## J E G Y Z Ő K Ö N Y V

a Csepeli Német Önkormányzat Testülete **2016. szeptember 28-án (szerda) 18 órakor kezdődő** hivatalos helyiségében (1213 Bp. Szent István út 230.) megtartott üléséről.

**Jelen vannak:** Lászlóné Balázsovits Magdolna elnök  
Kaltenecker Gábor elnökhelyettes, állandó jkv. hitelesítő  
Hajdu-Nonn Nikolett képviselő  
Majorné Sándor Beáta Bp. XXI. Ker. Csepel Önkormányzata,  
Szervezési Iroda, ügyintéző

**Lászlóné Balázsovits Magdolna** köszönti a megjelenteket, majd megállapítja, hogy a testület 3 fővel határozatképes, döntésből kizárt képviselő nincs, az ülést megnyitja. Megállapítja, hogy a napirendi pontokkal kapcsolatban kérdés, hozzászólás nincs.

**40/2016.(IX.28.)NKT**

### H A T Á R O Z A T

A Csepeli Német Önkormányzat Testülete a mai ülésén az alábbi napirendet tárgyalja:

**Nyílt ülés:**

**Napirend 1. pontja:**

**Javaslat a 31/2016.(V.30.)NKT határozattal jóváhagyott 2016. évi költségvetés módosítására**  
**Előterjesztő:** Lászlóné Balázsovits Magdolna elnök

**Napirend 2. pontja:**

**Javaslat német nemzetiségi nap megrendezésére (szóbeli előterjesztés)**  
**Előterjesztő:** Lászlóné Balázsovits Magdolna elnök

**Napirend 3. pontja:**

**Javaslat a Csepeli Szüreti Mulatság rendezvényen való részvételre (szóbeli előterjesztés)**  
**Előterjesztő:** Lászlóné Balázsovits Magdolna elnök

**Napirend 4. pontja:**

**Javaslat a Márton napi rendezvényen való részvételre (szóbeli előterjesztés)**  
**Előterjesztő:** Lászlóné Balázsovits Magdolna elnök

**Napirend 5. pontja:**

**Javaslat a lipitói felkészítő táncművelés finanszírozására (szóbeli előterjesztés)**  
**Előterjesztő:** Lászlóné Balázsovits Magdolna elnök

**Napirend 6. pontja:**

**Egyebek**

**Határidő:** azonnal

**Felelős:** Lászlóné Balázsovits Magdolna elnök

3 igen  
0 nem  
0 tartózkodás

**elfogadva**

Megállapítja, hogy a határozatot 3 igen szavazattal elfogadták.

Napirendek tárgyalása

**Napirend 1. pontja:**

**Javaslat a 31/2016.(V.30.)NKT határozattal jóváhagyott 2016. évi költségvetés módosítására**

**Előterjesztő:** Lászlóné Balázsovits Magdolna elnök

**Lászlóné Balázsovits Magdolna** megjegyzi, hogy az előterjesztést minden képviselő-társa megkapta, áttanulmányozta. Megállapítja, hogy kérdés és hozzászólás nincs, szavazásra bocsátja az előterjesztés határozati javaslatát.

**41/2016.(IX.28.)NKT**

**HATÁROZAT**

A képviselő-testület az államháztartásról szóló 2011.évi CXCV.törvény 26.§(1) bekezdésében és a Nemzetiségek jogairól szóló 2011.évi CLXXIX.törvény 114-§(1) bekezdésében kapott felhatalmazás alapján Budapest Csepeli Német Nemzetiségi önkormányzat (a továbbiakban: Nemzetiségi önkormányzat) által jóváhagyott 2016.évi költségvetésének módosításáról az alábbi határozatot hozza:

A költségvetésről szóló határozat 1.pontjában elfogadott bevételek és kiadások főösszege a jelen előterjesztés 1.sz. melléklet 4., és 9. oszlopában szereplő **2.024.195,- Ft**-tal kiegészül az alábbi bontás szerint:

1/b.) A nemzetiségi önkormányzat képviselő-testülete a 2016.évi költségvetésének főösszegét **2.024.195,-Ft-tal** megemeli, és

**2.671.838,- Ft** költségvetési bevétellel,

**3.894.838,- Ft** költségvetési kiadással

- **1.223.000,- Ft** költségvetési egyenleggel

**1.223.000,- Ft** finanszírozási bevétellel,

**0 Ft** finanszírozási kiadással

**1.223.000,- Ft** finanszírozási egyenleggel

ebből: **3.894.838,- Ft** működési, valamint 0 Ft felhalmozási előirányzattal állapítja meg.

**Határidő:** azonnal

**Felelős:** Lászlóné Balázsovits Magdolna elnök

3 igen  
0 nem  
0 tartózkodás

**elfogadva**

Megállapítja, hogy a határozatot a képviselő-testület 3 igen szavazattal elfogadta.

**Napirend 2. pontja:**

**Javaslat német nemzetiségi nap megrendezésére (szóbeli előterjesztés)**

Előterjesztő: Lászlóné Balázsovits Magdolna elnök

**Lászlóné Balázsovits Magdolna** elmondja, hogy a korábbi egyeztetések értelmében javaslatot tesz arra, hogy 2016. október 15-én egész napos német nemzetiségi nap rendezvényt szervezzenek a Királyerdei Művelődési Házban. A programot a Csepeli Svábok Szabad Kulturális Egyesületével szervezik, ahol fellépnek a csepeli német kulturális csoportok. Javasolja, hogy a program sikeres lebonyolítására a Csepeli Német Önkormányzat 98 eFt-ot biztosítson kulturális szolgáltatásra.

Megállapítja, kérdés és hozzászólás nincs, szavazásra bocsátja a javaslatot.

**42/2016.(IX.28.)NK**

**HATÁROZAT**

A Csepeli Német Önkormányzat képviselő-testülete úgy dönt, hogy 2016. október 15-én **német nemzetiségi napot** tart a Királyerdei Művelődési Házban, és a programra kulturális szolgáltatásra **98 eFt-ot** biztosít a 2016. évi költségvetésből.

**Határidő:** azonnal

**Felelős:** Lászlóné Balázsovits Magdolna elnök

3 igen

0 nem

0 tartózkodás

**elfogadva**

Megállapítja, hogy a határozatot a képviselő-testület 3 igen szavazattal elfogadta.

**Napirend 3. pontja:**

**Javaslat a Csepeli Szüreti Mulatság rendezvényen való részvételre (szóbeli előterjesztés)**

Előterjesztő: Lászlóné Balázsovits Magdolna elnök

**Lászlóné Balázsovits Magdolna** elmondja, hogy a Csepeli Önkormányzat és a Csepeli Városkép Kft. 2016. október 8-án a Királyerdei Művelődési Háznál Csepeli Szüreti Mulatságot rendez. Felkérést kapott a Csepeli Német Nemzetiségi Gyermek és Ifjúsági Táncegyüttes is a fellépésre, ahol fellép az Eötvös József Általános Iskola és Óvoda tánccsoportja is.

Javasolja, hogy a rendezvényen való kulturális szolgáltatás biztosításához a zeneszolgáltatásra 50 eFt-ot biztosítsanak a 2016. évi költségvetésből.

Megállapítja, kérdés és hozzászólás nincs, szavazásra bocsátja a javaslatot.

**43/2016.(IX.28.)NK**

**HATÁROZAT**

A Csepeli Német Önkormányzat képviselő-testülete úgy dönt, hogy a 2016. október 8-án a Királyerdei Művelődési Háznál megrendezésre kerülő **Csepeli Szüreti Mulatságon** a Csepeli Német Nemzetiségi Gyermek és Ifjúsági Táncegyüttes és az Eötvös József Általános Iskola és Óvoda tánccsoportja fellép, továbbá a rendezvényen való kulturális szolgáltatás biztosításához a zeneszolgáltatásra **50 eFt-ot** biztosítsanak a 2016. évi költségvetésből.

**Határidő:** azonnal

**Felelős:** Lászlóné Balázsovits Magdolna elnök

3 igen

0 nem

0 tartózkodás

**elfogadva**

Megállapítja, hogy a határozatot a képviselő-testület 3 igen szavazattal elfogadta.

**Napirend 4. pontja:**

**Javaslat a Márton napi rendezvényen való részvételre (szóbeli előterjesztés)**

**Előterjesztő:** Lászlóné Balázsovits Magdolna elnök

**Lászlóné Balázsovits Magdolna** ismerteti, Budapest XXI. Kerület Csepel Önkormányzata 2016 novemberében ismét megrendezi immár hagyományosan a Márton-napi vigasságokat Csepelen. Felkérés érkezett a Csepeli Német Nemzetiségi Táncegyüttes felé, hogy a rendezvényen lépjenek fel, akiket tangóharmonikával Kaltenecker Gábor kísér. Javasolja, hogy a Csepeli Német Önkormányzat kulturális szolgáltatásra biztosítson 50 eFt-ot a 2016. évi költségvetés terhére. Megállapítja, kérdés és hozzászólás nincs, szavazásra bocsátja a javaslatát.

**44/2016.(IX.28.)NKT**

**HATÁROZAT**

A Csepeli Német Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy 2016 novemberében megrendezésre kerülő **Márton napi rendezvény** sikeres lebonyolításához **50 eFt**-ot biztosít kulturális szolgáltatásra a 2016. évi költségvetés tételéből.

**Határidő:** azonnal

**Felelős:** elnök

3 igen

0 nem

0 tartózkodás

**elfogadva**

A határozatot a képviselő-testület 3 igen szavazattal elfogadta.

**Napirend 5. pontja:**

**Javaslat a Liptódi felkészítő táncműhely finanszírozására (szóbeli előterjesztés)**

**Előterjesztő:** Lászlóné Balázsovits Magdolna elnök

**Lászlóné Balázsovits Magdolna** elmondja, 2016. november 13-14. között kerül megrendezésre a Csepeli Német Nemzetiségi Ifjúsági Táncegyüttes felkészítő edzőtáborozása Liptódon a német nemzetiségi faluban. Nagyon fontosnak tartja, hogy a kultúracsoporthoz az edzőtáborban felfrissítse tudását és még inkább fel tudjon készülni. Javasolja, hogy fenti programon a szállásra, a kultúrház bérlésére, a próbák biztosítására 98 eFt-ot biztosítsanak a 2016. évi költségvetés terhére. Megállapítja, kérdés és hozzászólás nincs, szavazásra bocsátja a határozati javaslatot.

**45/2016.(IX.28.)NKT**

**HATÁROZAT**

A Csepeli Német Önkormányzat Testülete úgy dönt, hogy a 2016. november 13-14. között **Liptódon** megrendezésre kerülő felkészítő **táncműhelyben** való részvételre **98 eFt**-ot biztosít a 2016. évi költségvetés terhére.

**Határidő:** azonnal

**Felelős:** Lászlóné Balázsovits Magdolna elnök

3 igen

0 nem

0 tartózkodás

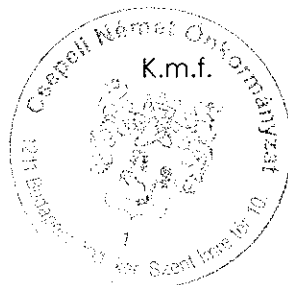
**elfogadva**

A határozat 3 igen szavazattal elfogadásra került.

**Napirend 6. pontja:**  
**Egyebek**

**Lászlóné Balázsovits Magdolna** megállapítja, közérdekű bejelentés nincs, a nyílt ülést bezárja.

  
**Kalfenecker Gábor**  
jkv. hitelesítő



  
**Lászlóné Balázsovits Magdolna**  
elnök

Jegyzőkönyvet készítette:  
Majorné Sándor Beáta  
Szervezési Iroda ügyintéző

